



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**1713 Bedford Row**  
**Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)**  
**B3J 1T3**  
**Nova Scotia**  
**Bid Fax: (902) 496-5016**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> Air Compressor	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-170564/A	<b>Date</b> 2016-10-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-17-0564	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-220-9942	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-6-77119 (220)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Nancy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal220
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5481 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY SEE HEREIN DARTMOUTH NOVA SCOTIA B3B 1Y9 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

**TITRE : compresseurs d'air**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

- 1.1. Besoin
- 1.2. Compte rendu
- 1.3. Accords commerciaux

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

- 2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2. Présentation des soumissions
- 2.4. Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.5. Lois applicables
- 2.6. Visite obligatoire des lieux

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

- 3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

- 4.1. Procédures d'évaluation
- 4.2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

- 5.1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

### **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

- 6.1. Exigences relatives à la sécurité
- 6.2. Besoin
- 6.3. Clauses et conditions uniformisées
- 6.4. Durée du contrat
- 6.5. Responsables
- 6.7. Paiement
- 6.8. Instructions relatives à la facturation
- 6.9. Attestations
- 6.10. Lois applicables
- 6.11. Ordre de priorité des documents
- 6.12. Clauses du Guide des CCUA

### **Liste des annexes**

- Annexe **A** Besoin
- Annexe **B** Base de Paiement
- Annexe **C** Assurance – exigences particulières
- Annexe **D** EXIGENCES OBLIGATOIRES
- Annexe **E** Nom des Administrateurs

## **TITRE : compresseurs d'air**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

#### **1.1. Besoin – soumission**

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) doit remplacer son système de compresseurs d'air qu'elle utilise pour produire l'air comprimé servant à la production d'azote de laboratoire. Il s'agit d'un projet clé en main. Il incombe au soumissionnaire retenu de fournir et d'installer deux compresseurs d'air, tels que décrits dans le présent document et dotés d'un poste de filtration d'air indépendant. Il est essentiel qu'au cours du processus d'installation il n'y ait PAS d'interruption de l'alimentation en air comprimé pour les activités de laboratoire. Le soumissionnaire retenu est responsable de la dépose et de l'élimination des compresseurs Atlas Copco GA11, des transformateurs électriques et du poste de filtration d'air connexe qui sont en place. L'entrepreneur doit enlever les transformateurs de 440 volts existants et installer de nouveaux interrupteurs de 600 volts pour chaque compresseur. Les seules composantes à réutiliser du système en place sont le système de gestion du condensat et le réservoir vertical secondaire. En raison de conditions d'emplacement uniques en leur genre, tous les soumissionnaires doivent effectuer obligatoirement une visite du site. Les nouveaux compresseurs doivent être installés sur le socle d'entretien existant, dans le local technique hors-toit. Voir l'annexe A ci-après.

#### **1.2. Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

#### **1.3. Accords commerciaux**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

#### **2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document **2003 (2016-04-04)** Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document **2003**, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours  
**Insérer : quatre-vingt dix (90) jours**

#### **2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

B3000T Produits équivalents 2006-06-16

#### **2.2. Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

#### **2.4. Demandes de renseignements - en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **dix (10) jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

#### **2.5. Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en **Nouvelle-Écosse**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **2.6. Visite obligatoire des lieux**

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de la part du soumissionnaire de visiter les lieux de travail. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux qui aura lieu au laboratoire de l'ACIA Dartmouth, 1992 Agency Drive, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3B 1Y9 le **lundi 31 octobre 2016**. La visite commencera à 13 h 00 (heure de l'Atlantique), dans la pièce A156. On doit informer l'autorité contractante si vous avez l'intention d'avoir un représentant assister à cette visite sur place.

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le **27 octobre 2016 @ 15 h** (heure de l'Atlantique) pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite des lieux obligatoire ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera déclarée non recevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (3 copies papier)  
Section II : Soumission financière (1 copie papier)  
Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité et décrire l'approche qu'ils prendront de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'annexe "B". Le montant total de la taxe sur les produits et services ou de la taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

Obligatoires et cotés numériquement les critères d'évaluation techniques est inclus à l'annexe « D »

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

## 4.2. Méthode de sélection

En fonction des critères de sélection est inclus à l'annexe « D »

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

### 5.1 Attestations exigées préalables à l'attribution du contrat

#### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### 5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

#### 5.1.3 D'autres attestations \* *Dans la semaine suivant l'attribution du contrat, le soumissionnaire retenu doit fournir une preuve documentaire de ce qui suit.*

1. Tous les appareils sous pression fournis doivent comporter les numéros d'enregistrement canadien (NEC) pour utilisation en Nouvelle-Écosse, en vertu de la *Boilers and Pressure Vessels Act*.
2. Tous les appareils électriques doivent être homologués CSA pour utilisation au Canada.

3. Il incombe à l'entrepreneur d'obtenir tous les permis et approbations nécessaires des organismes de réglementation, notamment les permis de travail d'électricité accordés par le ministère du Travail (*Steam Boiler and Pressure Vessel Act*).

#### **5.1.4 Indemnisation des accidents du travail - lettre d'attestation**

Le soumissionnaire doit avoir un compte en règle auprès de la Commission des accidents du travail de la province ou du territoire concerné.

Le soumissionnaire devra fournir un certificat ou une lettre émis par la Commission des accidents du travail attestant que son compte est en règle, dans les deux (10) jours suivant la demande de l'autorité contractante. Le défaut de répondre à la demande pourra avoir pour conséquence que la soumission soit jugée non recevable.

### **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

#### **6.1. Exigences relatives à la sécurité**

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **6.2. Énoncé des travaux**

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A » et à la soumission technique en date du \_\_\_\_\_.

#### **6.3. Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp) (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **6.3.1 Conditions générales**

[2010A \(2016-04-04\)](#), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### **6.4. Durée du contrat**

##### **6.4.1 Période du contrat**

Les travaux doivent être réalisés durant la période du contrat jusqu'au et y compris le :

\_\_\_\_\_.



## 6.5. Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

**Nom :** Nancy Dunphy  
**Titre :** Agente d'approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
**Adresse :** 1713 Bedford Row  
Halifax, Nouvelle-Écosse B3J 1T3  
**Téléphone :** 902-496-5481  
**Télécopieur :** 902-496-5016  
**Courriel :** nancy.dunphy@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : **(Sera nommé)**

**Nom :** \_\_\_\_\_  
**Titre :** \_\_\_\_\_  
**Organisation :** \_\_\_\_\_  
**Adresse :** \_\_\_\_\_  
  
**Téléphone :** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
**Télécopieur :** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
**Courriel :** \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (compléter s.v.p.)

**Nom :** \_\_\_\_\_  
**Titre :** \_\_\_\_\_  
**Organisation :** \_\_\_\_\_  
**Adresse :** \_\_\_\_\_  
  
**Téléphone :** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
**Télécopieur :** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
**Courriel :** \_\_\_\_\_

## **6.7. Paiement**

### **6.7.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### **6.7.2 Limite de prix**

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C \(2011-05-16\)](#), Limite de prix

### **6.7.3 Paiement unique**

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C \(2008-05-12\)](#), Paiement unique

## **6.8. Instructions relatives à la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:
  - L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

## **6.9. Attestations**

### **6.9.1 Conformité**

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### **6.10. Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Nouvelle-Écosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

#### **6.11. Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales [2010A \(2016-04-04\)](#), Conditions générales – biens (complexité moyenne) complexité moyenne)
- c) Annexe A, Énoncé des travaux;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (inscrire la date de la soumission)

#### **6.12 Clauses du Guide des CCUA**

B1501C      Appareillage électrique 2006-06-16

---

## ANNEXE A

### Énoncé des travaux

#### Spécifications pour compresseurs d'air (10 hp)

Compresseur d'air hélicoïdal avec sécheur réfrigéré intégré et réservoir de stockage, doté de commandes à microprocesseurs, et permettant une filtration d'air secondaire à trois étages.

**MODÈLE KAESER : SM 10 AIRCENTER avec commande Sigma 2** ou équivalent pré-approuvé

**10 HP 575/3/60**

**Volume d'air libre de 35 pi<sup>3</sup>/min à une pression de 160 lb/po<sup>2</sup>**

**POSTE DE FILTRATION D'AIR SECONDAIRE À TROIS ÉTAGES ET NEUF PURGEURS  
AUTOMATIQUES ÉLECTRONIQUES  
RACCORDÉS AU SYSTÈME EXISTANT DE GESTION DU CONDENSAT**

#### PRÉAMBULE

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) doit remplacer son système de compresseurs d'air qu'elle utilise pour produire l'air comprimé servant à la production d'azote de laboratoire. Il s'agit d'un projet clé en main. Il incombe au soumissionnaire retenu de fournir et d'installer deux compresseurs d'air, tels que décrits dans le présent document et dotés d'un poste de filtration d'air indépendant. Il est essentiel qu'au cours du processus d'installation il n'y ait PAS d'interruption de l'alimentation en air comprimé pour les activités de laboratoire. Le soumissionnaire retenu est responsable de la dépose et de l'élimination des compresseurs Atlas Copco GA11, des transformateurs électriques et du poste de filtration d'air connexe qui sont en place. L'entrepreneur doit enlever les transformateurs de 440 volts existants et installer de nouveaux interrupteurs de 600 volts pour chaque compresseur. Les seules composantes à réutiliser du système en place sont le système de gestion du condensat et le réservoir vertical secondaire. En raison de conditions d'emplacement uniques en leur genre, tous les soumissionnaires doivent effectuer obligatoirement une visite du site. Les nouveaux compresseurs doivent être installés sur le socle d'entretien existant, dans le local technique hors-toit.

Les compresseurs et les stations de filtration doivent être disposés de manière à faciliter l'accès pour l'entretien.

Il y a un quai de chargement et un ascenseur pour acheminer le matériel sur le site.

L'entrepreneur doit remettre en « bon état » toutes les surfaces endommagées au cours de l'installation. Le socle d'entretien doit être peint après l'installation des compresseurs, et les murs sur lesquels sont fixés les postes de filtration doivent être réparés et peints. Les couleurs de la peinture doivent être choisies de manière à ce qu'elles correspondent aux couleurs en place.

Dans le local technique, toute la tuyauterie d'air comprimé ainsi que les purgeurs doivent être étiquetés et être marqués de flèches de direction.

Une fois le projet terminé, l'entrepreneur doit fournir deux copies des dessins d'après exécution ainsi que les manuels d'entretien du fabricant, avec les dessins de l'équipement et la liste complète des pièces.

## SPÉCIFICATIONS

### **Partie 1 - Généralités 1.1 SOUMISSIONS DE DESSINS ET DE RENSEIGNEMENTS**

.1 Données relatives aux produits :

.1 Soumettre les instructions, la documentation imprimée et les fiches techniques du fabricant pour tout l'équipement. Cette documentation doit inclure les caractéristiques des produits, les critères de rendement, les dimensions, les limites et la finition.

.2 Dessins d'atelier :

.1 Soumettre des dessins d'atelier tirés de la documentation du fabricant d'équipement d'origine (FEO).

### **1.2 LIVRAISON, ENTREPOSAGE ET MANUTENTION**

.1 Livrer, entreposer et manutentionner les matériaux et le matériel conformément aux instructions écrites du fabricant.

.2 Livraison et acceptation : livrer les matériaux et les matériels au chantier dans leur emballage d'origine, lequel doit porter une étiquette indiquant le nom et l'adresse du fabricant.

.3 Entreposage et manutention

.1 Entreposer les matériaux et le matériel dans un endroit propre, sec et bien aéré, conformément aux recommandations du fabricant.

.2 Entreposer tous les éléments de manière à les protéger contre les marques, les rayures et les éraflures.

.3 Remplacer les matériaux et le matériel défectueux ou endommagés par des matériaux et du matériel neufs.

### **Centrale d'air comprimé standard à vis hélicoïdale lubrifiée**

1. Le compresseurs d'air doit être de type à vis hélicoïdale, à stade unique, à injection de liquide, refroidi par air et muni de toute la tuyauterie requise et d'un panneau de commande et contrôle précâblé. Le compresseur doit être fabriqué suivant les normes de contrôle de la qualité ISO 9001:2008.

2. Le compresseur doit avoir fait l'objet d'essai en usine comme unité entièrement assemblée et être muni de toute la tuyauterie et de tout le câblage requis.
3. La capacité doit être indiquée en pieds cubes réels par minute (conformément aux normes du Compressed Air and Gas Institute - CAGI) de débit d'air à une pression de refoulement indiquée en lb/po<sup>2</sup>. Le compresseur doit pouvoir fournir un plein débit continu 24 heures par jour à la capacité et à la pression nominales indiquées.
4. La tension du moteur doit être 575 V triphasée, à 60 Hz, et celle du système de contrôle, 115 V monophasée, à 60 Hz.
5. La centrale d'air comprimé standard doit convenir à une utilisation à une température ambiante se situant entre 4 °C et 46 °C.
6. Chaque compresseur doit comprendre un sécheur d'air réfrigéré intégré avec séparateur d'humidité et purgeur automatique de condensat.
7. Filtre à air de type à cartouche haute efficacité (1 micron) à faible perte de charge.
8. Filtre à liquide 10 microns de type à visser.
9. Système de vidange rapide avec tuyau de vidange pour un entretien facile.
10. Fenêtres latérales permettant de voir le niveau de liquide et essai de vidange automatique.
11. Enceinte avec panneaux verrouillables et refroidisseurs à haute efficacité avec filtre lavable.
12. Système de séparation interne à trois étages (ayant son propre NEC) qui combine l'action centrifuge avec un filtre coalescent à deux étages pour réduire les contaminants dans le liquide à 2 ppm ou moins.
13. Ventilateur de refroidissement à double flux pour accroître l'écoulement tout en réduisant la puissance totale et les niveaux sonores.
14. Échangeur thermique à plaques en acier inoxydable résistant à la corrosion.
15. Sécheur intégré avec dispositif de commande économisant l'énergie et purgeur électronique à perte nulle. Le sécheur doit être situé dans une armoire séparée, de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à l'air préchauffé provenant du compresseur.
16. Entraînement à courroie avec dispositif de tension automatique permettant de maintenir une tension appropriée de la courroie en tout temps tout en maximisant l'efficacité énergétique, et de prolonger ainsi la durée de vie de la courroie. La tension de la courroie doit pouvoir être vérifiée par la fenêtre de service.
17. Chaque système de compression doit être rempli d'huile de qualité alimentaire supérieure en usine.

#### **Bloc compresseur**

18. Le compresseur doit être équipé d'un filtre d'entrée d'air de 1 micron ou moins pour offrir une protection maximale au bloc compresseur. Le filtre doit être doté d'un système qui arrête les particules de grande taille avant que l'air ne pénètre dans l'élément de filtration.
19. Rotors – Les rotors du bloc compresseur doivent pouvoir générer une pression manométrique allant jusqu'à 200 lb/po<sup>2</sup>. Ils doivent être en fonte et être usinés avec précision. L'arbre d'entraînement du bloc compresseur doit être conique pour faciliter l'enlèvement de la poulie du bloc compresseur. Toutes les pièces moulées doivent être inspectées dans leur intégralité afin d'assurer leur conformité avec les tolérances

nominales, conformément aux procédures en matière de qualité de la norme ISO 9001: 2008.

- 20. Carter – Le carter du bloc compresseur doit être en fonte moulée.
- 21. Roulements – Les rotors du bloc compresseur doivent être supportés aux deux extrémités par des roulements à rouleaux cylindriques afin de porter les charges radiales. Des roulements à billes à contact oblique doivent être montés à l'extrémité sortie de chaque rotor afin de porter les charges axiales avec une friction minimale.

#### **Dispositif de contrôle**

- 22. Dispositif de contrôle à microprocesseur pour une protection complète du compresseur.
- 23. Logiciel de diagnostic intégré dans le contrôleur standard, pouvant représenter graphiquement l'état du compresseur en temps réel.
- 24. Les interfaces suivantes doivent être fournies aux fins de la communication à distance : connecteur RJ45 Ethernet 10/100 Mo, bus d'entrée-sortie RS485 pour communication avec au plus six modules d'entrée et de sortie, interface USS pour communication avec au plus trois convertisseurs de fréquence, Profibus DP enfichable, Modbus RTU ou TCP, DeviceNet, Profinet ou autres adaptateurs de communication, et connecteur pour carte SD aux fins de mise à jour et de stockage des données.
- 25. Séquenceur d'avance-retard à deux unités intégré pour compresseur, programmé pour communiquer directement avec le 2<sup>e</sup> compresseur d'air (égalise les durées d'utilisation, prolonge les délais entre les tâches d'entretien, prévient les démarrages intempestifs).
- 26. Panneau d'affichage graphique rétro-éclairé avec indicateurs DEL et clavier à membrane tactile pour afficher et contrôler les opérations du compresseur. L'information doit pouvoir être affichée facilement par caractéristique, en langage clair, avec un affichage programmé en anglais.
- 27. Le panneau de commande de l'opérateur doit inclure un élément de sécurité afin de prévenir tout accès non autorisé à la programmation et aux commandes opérationnelles.
- 28. Horloge en temps réel avec pile de secours permettant de stocker en mémoire au moins cinq années de données.
- 29. Ventilateur à cage d'écureuil intégré et à faible bruit pour un refroidissement efficace.
- 30. Refroidisseur à accès facile pour un nettoyage simple.
- 31. Toutes les tâches d'entretien préventif régulières peuvent être accomplies d'un côté de l'ensemble compresseur.
- 32. Faible encombrement afin d'optimiser la superficie au sol (chaque unité doit comprendre un compresseur, un séchoir réfrigéré, un purgeur électrique et un réservoir d'air).
- 33. Séparateur d'humidité intégré et purgeur électrique.

#### **Exigences minimales de rendement :**

- 34. Débit : volume d'air libre de 35 pi<sup>3</sup>/min
- 35. Pression de refoulement : 160 lb/po<sup>2</sup>
- 36. Puissance : 10 hp
- 37. Niveau sonore non supérieur à 68 dBA

38. Réservoir intégré d'une capacité de 72 gallons et sécheur d'air intégré sur chaque compresseur.
39. Moteur superéconergétique à ventilation extérieure 575/3/60 avec démarreur à tension réduite.
40. Enceinte amovible à parois multiples avec atténuation sonore et bac collecteur pour contenir les fuites d'huile.

#### **FILTRATION FINALE DE L'AIR COMPRIMÉ**

41. Fournir et installer un poste de filtration d'air double sur mesure duplex à trois étages pour montage mural qui offre la protection décrite ci-après. Le type de filtre à air choisi doit être conçu pour les applications de compresseurs de laboratoire et répondre aux normes de qualité ISO 8573.1:2010 en ce qui a trait aux particules solides, à l'humidité et à l'entraînement d'huile.
  - 1<sup>er</sup> ÉTAGE :** Filtre à particules Kaeser KPF ou équivalent approuvé
    - \* Élimination de 100 % de l'eau
    - \* Charge maximale de liquide : 2 000 ppm en poids
    - \* Élimination de particules solides : satisfait à la norme ISO, catégorie 4
    - \* Entraînement d'huile : satisfait à la norme ISO, catégorie 4 pour les aérosols
    - \* Perte de charge : Sèche 1 lb/po<sup>2</sup>; Humide : 2 lb/po<sup>2</sup>
  - 2<sup>e</sup> ÉTAGE :** Filtre extrafin d'élimination d'huile Kaeser KOX ou équivalent approuvé
    - \* Élimination d'au moins 99,999 % de l'huile
    - \* Charge maximale de liquide : 100 ppm en poids
    - \* Élimination de particules solides : satisfait à la norme ISO, catégorie 1
    - \* Entraînement d'huile : satisfait à la norme ISO, catégorie 1 pour les aérosols
    - \* Perte de charge : Sèche 2 lb/po<sup>2</sup>; Humide : 6 lb/po<sup>2</sup>
  - 3<sup>e</sup> ÉTAGE :** Filtre à vapeur Kaeser KVF ou équivalent approuvé
    - \* Élimination de liquide : 0 %
    - \* Charge maximale de liquide : 0 ppm en poids
    - \* Élimination de particules solides : satisfait à la norme ISO, catégorie 2
    - \* Entraînement d'huile : satisfait à la norme ISO, catégorie 1 pour la vapeur
    - \* Perte de charge : Sèche : 1 lb/po<sup>2</sup>; Humide : N/D
42. Chaque étage du filtre secondaire doit être équipé de purgeurs électroniques à perte nulle (raccordés au système de gestion du condensat existant).
43. Au total, l'entrepreneur doit fournir et installer **neuf (9)** purgeurs électroniques à perte nulle ainsi que toute la plomberie connexe. (six unités installées sur les six filtres secondaires, une unité installée sur chaque réservoir de compresseur, et une unité installée sur le réservoir vertical déjà en place).
44. Chaque boîtier de filtre modulaire doit comprendre des indicateurs de manomètre différentiel qui indiquent l'encrassement du filtre et son efficacité. Chaque boîtier de filtre doit être doté d'un indicateur de niveau de liquide pour le contrôle visuel.
45. Le poste de filtration doit être configuré de manière à ce qu'un ensemble de filtres puisse être contourné et isolé pour en permettre l'entretien sans interrompre la circulation de l'air filtré.



---

### **SERVICES À FOURNIR**

46. Retrait de l'ancien système.
47. Installation des nouveaux systèmes (un compresseur à la fois).
48. Mise en service conformément aux spécifications du fabricant (mise en service complète d'une unité avant de commencer l'installation de la deuxième unité).
49. Formation sur place du personnel d'entretien de l'ACIA (théorie en salle de cours et démonstration pratique des opérations d'entretien).
50. Au cours de la première année, l'entrepreneur doit fournir toute la main-d'œuvre et tout le matériel requis pour les contrôles d'entretien périodiques, conformément aux exigences du fabricant.

### **PIÈCES DE RECHANGE**

51. Un seau de 20 L d'huile de qualité alimentaire supérieure recommandée par le fabricant.
52. Deux ensembles de courroies FEO de rechange.
53. Deux « trousse d'entretien FEO » complètes comprenant toutes les pièces et tout le matériel requis pour satisfaire aux exigences d'entretien annuel de la garantie prolongée de cinq ans.
54. Deux trousse complètes de remplacement des filtres à air finals (2 x 3 filtres), conformément à ce qui est décrit au point 43.
55. Fournir une copie papier du manuel d'entretien du fabricant, ainsi qu'une version électronique (PDF), pour chaque compresseur.

### **GARANTIE**

56. Fournir une garantie globale d'un an, 12 mois à partir de la date d'acceptation finale.
57. Fournir une garantie écrite prolongée de cinq ans qui couvre le bloc compresseur, le moteur d'entraînement du compresseur, le système de contrôle à microprocesseur et le compresseur hélicoïdal.
58. \*Il incombera à l'ACIA d'acheter les futures trousse d'entretien FEO pour chaque compresseur après la première année de garantie, conformément aux conditions de celle-ci.
59. Fournir un exemplaire de la garantie écrite après l'achèvement du projet.
60. Livraison des pièces de rechange dans les meilleurs délais – En raison de la nature de ces compresseurs d'air essentiels aux missions, on demande au FEO de garantir, durant la période prolongée de garantie de cinq ans, que si des pièces sont requises d'urgence en cas de panne, il les livrera au plus tard le jour ouvrable suivant la réception de la commande, SINON LES PIÈCES SERONT FOURNIES GRATUITEMENT. Le représentant local du FEO doit conserver un stock de tous les articles consommables courants pour l'entretien. L'atelier de réparation local sera tenu de fournir une preuve de livraison, à savoir le numéro de suivi pour le courrier ou le nom de l'entreprise de transport engagée pour livrer les pièces.

---

## **TECHNICIENS EN ENTRETIEN QUALIFIÉS ET ATELIER DE RÉPARATION LOCAL**

61. Le soumissionnaire retenu doit disposer d'une équipe d'au moins deux techniciens en entretien qualifiés locaux à moins de 50 km de cette installation. Il est indispensable que l'atelier de réparation local puisse fournir les services de techniciens en entretien qualifiés 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 pour répondre aux demandes de service.
62. Le soumissionnaire retenu doit fournir la preuve du fabricant d'équipement d'origine (FEO) comme quoi l'atelier de réparation local est autorisé à vendre et à entretenir l'équipement fourni en vertu du présent contrat. L'atelier de réparation local doit employer au moins deux techniciens en entretien compétents locaux qui connaissent tous les aspects de l'équipement fourni en vertu du présent contrat et qui sont prêts à assurer l'entretien global de l'équipement.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
39903-170564/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL220

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
39903-17-0564

File No. - N° du dossier  
HAL-6-77119

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEXE B BASE DE PAIEMENT**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

### **Ventilation des prix**

N°	Description	Total
1	Prix forfaitaire pour fournir et installer deux (2) nouveaux compresseurs d'air autonomes accompagnés de tous les accessoires, de toutes les pièces de rechange et de la garantie prolongée associée, conformément aux spécifications.  Les soumissionnaires offrent :  Fabricant de l'équipement original (OEM) :	\$
2	Valeur de reprise pour deux (2) compresseurs d'air à entraînement à fréquence variable GA-11 Atlas Copco (crédit)	( ) \$
3	Le total global comprend l'installation, la mise en service, la formation, la garantie prolongée de cinq ans et les articles consommables de rechange.	\$

La livraison et l'installation doivent être coordonnées avec le gestionnaire des installations de l'ACIA.

L'équipement doit être livré, installé et entièrement mis en service sur place au plus tard 10 semaines à partir de la date de réception du bon de commande.

LES SOUMISSIONNAIRES MEILLEURE DATE DE LIVRAISON  
DATE:\_\_\_\_\_.

---

### **Annexe C**

#### **Assurance de responsabilité civile commerciale**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
  - d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
  - f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
  - i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
  - j. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
  - k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
  - l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
39903-170564/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL220

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
39903-17-0564

File No. - N° du dossier  
HAL-6-77119

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :**

*Directeur  
Direction du droit des affaires  
Bureau régional du Québec (Ottawa)  
Ministère de la Justice  
284, rue Wellington, pièce SAT-6042  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8*

**Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :**

*Avocat général principal  
Section du contentieux des affaires civiles  
Ministère de la Justice  
234, rue Wellington, Tour de l'Est  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8*

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de co

## ANNEXE D

### EXIGENCES OBLIGATOIRES

Chaque soumissionnaire doit présenter le présent formulaire avec sa soumission pour permettre la vérification de l'équipement fourni et de sa conformité avec les exigences énoncées dans les spécifications. (Cocher la case appropriée.)

N° de référence	Description	Oui	Non
2	Le compresseur doit être fabriqué suivant les normes de contrôle de la qualité ISO 9001:2008.		
3	Le compresseur doit avoir fait l'objet d'essai en usine comme unité entièrement assemblée et être muni de toute la tuyauterie et de tout le câblage requis.		
5	La tension du moteur doit être 575 V triphasée, à 60 Hz, et celle du système de contrôle, 115 V monophasée, à 60 Hz.		
6	L'ensemble compresseur standard doit convenir à une utilisation à une température ambiante se situant entre 4 °C et 46 °C.		
7	Chaque compresseur doit comprendre un sécheur d'air réfrigéré intégré avec séparateur d'humidité et purgeur automatique de condensat. Le séchoir doit être monté dans un compartiment distinct pour ne pas que la chaleur générée par le compresseur nuise à son bon fonctionnement.		
13	Système de séparation interne à trois étages (ayant son propre NEC) qui combine l'action centrifuge avec un filtre coalescent à deux étages pour réduire les contaminants dans le liquide à 2 ppm ou moins.		
14	Ventilateur de refroidissement pour accroître l'écoulement tout en réduisant la puissance totale et les niveaux sonores.		
15	Échangeur thermique à plaques en acier inoxydable résistant à la corrosion.		
17	Entraînement à courroie avec dispositif de tension automatique permettant de maintenir une tension appropriée de la courroie en tout temps tout en maximisant l'efficacité énergétique, et de prolonger ainsi la durée de vie de la courroie.		
18	Chaque système de compression doit être rempli d'huile de qualité alimentaire supérieure en usine.		
19	Le compresseur doit être équipé d'un filtre d'entrée d'air de 1 micron ou moins pour offrir une protection maximale au bloc compresseur.		
20	Rotors – Les rotors du bloc compresseur doivent pouvoir générer une pression manométrique allant jusqu'à 160 lb/po <sup>2</sup> . Ils doivent être en fonte et être usinés avec précision. L'arbre d'entraînement du bloc compresseur doit être conique pour faciliter l'enlèvement de la poulie du bloc compresseur. Toutes les pièces moulées doivent être inspectées dans leur intégralité afin d'assurer leur conformité avec les tolérances nominales, conformément aux procédures en matière de qualité de la norme ISO 9001: 2008.		

21	Carter – Le carter du bloc compresseur doit être en fonte moulée.		
22	Roulements – Les rotors du bloc compresseur doivent être supportés aux deux extrémités par des roulements à rouleaux cylindriques afin de porter les charges radiales. Des roulements à billes à contact oblique doivent être montés à l'extrémité sortie de chaque rotor afin de porter les charges axiales avec une friction minimale.		
23	Contrôleur à microprocesseur qui assure une protection complète au compresseur, offrant un contrôle intégré afin de prévenir les accès non autorisés.		
24	Logiciel de diagnostic intégré dans le contrôleur standard, pouvant représenter graphiquement l'état du compresseur en temps réel.		
25	Les interfaces suivantes doivent être fournies aux fins de la communication à distance : connecteur RJ45 Ethernet 10/100 Mo, bus d'entrée-sortie RS485 pour communication avec au plus six modules d'entrée et de sortie, interface USS pour communication avec au plus trois convertisseurs de fréquence, Profibus DP enfichable, Modbus RTU ou TCP, DeviceNet, Profinet ou autres adaptateurs de communication, et connecteur pour carte SD aux fins de mise à jour et de stockage des données.		
26	Séquenceur d'avance-retard à deux unités intégré pour compresseur, programmé pour communiquer directement avec le 2 <sup>e</sup> compresseur d'air (égalise les durées d'utilisation, prolonge les délais entre les tâches d'entretien, prévient les démarrages intempestifs).		
32	Toutes les tâches d'entretien préventif régulières peuvent être accomplies d'un côté de l'ensemble compresseur.		
58	Garantie prolongée de cinq ans du bloc compresseur, du réservoir de séparation, du refroidisseur d'huile, du refroidisseur final et du moteur.		
33	Faible encombrement afin d'optimiser la superficie au sol (chaque unité doit comprendre un compresseur, un séchoir réfrigéré, un purgeur électrique et un réservoir d'air). Les deux compresseurs doivent tenir dans les limites du socle d'entretien existant et il doit y avoir un espace suffisant pour effectuer leur entretien.		
40	Moteur superéconergétique à ventilation extérieure 575/3/60 avec démarreur à tension réduite.		
41	Enceinte à parois multiples avec atténuation sonore et bac collecteur pour contenir les fuites d'huile.		
42	Fournir et installer un poste de filtration d'air double sur mesure à trois étages pour montage au mur conçu selon les spécifications. Chaque poste doit comprendre des vannes d'isolement et de dérivation.		

43	Chaque étage du filtre secondaire doit être équipé de purgeurs électroniques à perte nulle (raccordés au système de gestion du condensat existant).		
46	Le poste de filtration doit être configuré de manière à ce qu'un ensemble de filtres puisse être contourné et isolé pour en permettre l'entretien sans interrompre la circulation de l'air filtré.		
45	Chaque boîtier de filtre modulaire doit comprendre des indicateurs de manomètre différentiel qui indiquent l'encrassement du filtre et son efficacité. Les boîtiers de filtre doivent être dotés d'un indicateur de niveau de liquide pour le contrôle visuel.		
57	Fournir une garantie globale d'un an, 12 mois à partir de la date d'acceptation finale (pièces et main-d'œuvre).		
58	Fournir une garantie prolongée écrite de cinq ans qui couvre le bloc compresseur, le moteur d'entraînement du compresseur, le système de contrôle à microprocesseur et le compresseur hélicoïdal.		
61	Livraison des pièces de rechange dans les meilleurs délais – En raison d'expériences antérieures et de la nature de ces compresseurs d'air essentiels aux missions, on demande au FEO de garantir, durant la période de garantie de cinq ans, que si des pièces sont requises d'urgence en cas de panne ou qu'elles sont nécessaires pour un entretien régulier, il les livrera au plus tard le jour ouvrable suivant la réception de la commande, SINON LES PIÈCES SERONT FOURNIES GRATUITEMENT. Le représentant local du FEO doit conserver un stock de tous les articles consommables courants pour l'entretien. L'atelier de réparation local sera tenu de fournir une preuve de livraison, à savoir le numéro de suivi pour le courrier ou le nom de l'entreprise de transport engagée pour livrer les pièces.		
62	Plusieurs techniciens en entretien qualifiés doivent être en poste à moins de 50 km du lieu de l'installation.		
63	Fournir la preuve du fabricant d'équipement d'origine comme quoi l'atelier de réparation local est autorisé à vendre et à entretenir l'équipement fourni en vertu du présent contrat.		

**Méthode de sélection** Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.



---

**ANNEXE E**  
**INFORMATION REQUISE POUR L'ATTESTATION RELATIVE AU CODE DE CONDUITE**

***[DOIT ÊTRE REMPLIE PAR L'OFFRANT/LE SOUMISSIONNAIRE ET PRÉSENTÉE AVEC LA SOUMISSION]***

Veuillez fournir le nom des entités suivantes, selon la nature du droit de propriété de l'entreprise.

1. Dans le cas d'une personne morale : le nom de chacun des membres actuels du conseil d'administration.

---

---

---

---

2. Dans le cas d'une entreprise individuelle ou d'un particulier faisant affaires sous le nom d'une entreprise : le nom de l'unique propriétaire ou particulier.

---

3. Dans le cas d'une coentreprise : le nom de tous les membres actuels de la coentreprise.

---

---

---

---

4. Dans le cas d'un particulier, le nom complet de la personne.

---